

BISERICI ȘI MĂNĂSTIRI ORTODOXE
EGLISES ET MONASTÈRES ORTHODOXES
IGLESIAS Y MONASTERIOS ORTHODOXOS
ROMANIA

București

Catedrala Națională.....	18
Catedrala Patriarhală **	19
Biserica "Sf. Anton - Curtea Veche" **	20
Biserica "Bucur" (Ciobanul) **	21
Mănăstirea "Radu Vodă" **	22
Biserica "Mihai Vodă" **	23
Biserica "Sf. Spiridon" Nou **	24,25
Biserica "Sf. Gheorghe" Nou **	26
Mănăstirea "Antim" **	27
Biserica "Izvorul Tămăduirii" - Mavrogheni **	28
Biserica "Domnița Bălașa" **	29
Biserica "Kretzulescu" **	30
Mănăstirea "Stavropoleos" **	31
Biserica "Sf. Nicolae" **	32,33

Ilfov

Dobrotești. Biserica "Sf. Eftimie" - Fundenii Doamnei **	34
Mogoșoaia. Biserica "Sf. Gheorghe" - Mogoșoaia **	35
Cernica. Mănăstirea "Cernica" **	36
Siliștea Snagovului. Mănăstirea "Snagov" **	37
Gruia. Mănăstirea "Căldărușani" **	38

Prahova

Cheia. Mănăstirea "Cheia" **	39
Filipeștii de Pădure. Biserica "Trei Ierarhi" **	40
Sinaia. Mănăstirea "Sinaia" **	41

Constanța

Constanța. Catedrala Arhiepiscopală "Sfinții Apostoli Petru și Pavel" **	42
Techirghiol. Mănăstirea "Sfânta Maria" **	43

Tulcea

Niculițel. Mănăstirea "Cocoș" **	44
Frecăței. Mănăstirea "Celic Dere" **	45

Dâmbovița

Târgoviște. Bisericele Domnești **	46,47
Târgoviște. Mănăstirea "Stelea" **	48
Viforâta. Mănăstirea "Dealul" **	49

Argeș

Curtea de Argeș. Biserica Domnească "Sf. Nicolae" ***	50
Curtea de Argeș. Mănăstirea "Curtea de Argeș" ***	51
Cotmeana. Mănăstirea "Cotmeana" **	52
Dragoslavele. Mănăstirea "Nămăiești" **	53

Buzău.

Măgura. Mănăstirea "Ciolanu" **	54
Buzău. Biserica "Nașterea Maicii Domnului" - Greci **	55

Galați

Galați. Catedrala Arhiepiscopală **	56
Galați. Biserica "Sfânta Precista" **	57

Teleorman

Alexandria. Catedrala Episcopală "Sf. Alexandru" ** 58

Ialomița

Slobozia. Mănăstirea "Sfinții Voievozi" **59

Giurgiu

Călugăreni. Mănăstirea "Comana" **60

Giurgiu. Catedrala "Adormirea Maicii Domnului" **61

MITROPOLIA MOLDOVEI ȘI BUCOVINEI

Iași

Iași. Catedrala Mitropolitană **62

Iași. Mănăstirea "Trei Ierarhi" ***63

Iași. Mănăstirea "Golia" **64

Iași. Mănăstirea "Frumoasa" **65

Iași. Mănăstirea "Cetățuia" **66

Iași. Mănăstirea "Galata" **67

Iași. Biserica "Bărboi" **68

Iași. Biserica "Sf. Sava" **69

Suceava

Suceava. Mănăstirea "Sf. Ioan" cel Nou *** 70

Arbore. Biserica "Arbore" ***71

Vatra Moldoviței. Mănăstirea "Moldovița" ***72

Sucevița. Mănăstirea "Sucevița" ***73

Voroneț. Mănăstirea "Voroneț" ***74

Putna. Mănăstirea "Putna" **75.

Mitocu Dragomirnei. Mănăstirea "Dragomirna" **76

Botoșani

Vorona. Mănăstirea "Vorona" **77

Neamț

Piatra Neamț. Biserica "Sf. Ioan Botezătorul" **78

Roman. Catedrala Arhiepiscopală **79

Vânători. Mănăstirea "Neamț" ***80

Bacău

Onești. Biserica "Adormirea Maicii Domnului" din Borzești **81

Bacău. Biserica "Precista" **82

Stefan cel Mare. Mănăstirea "Bogdana" **83

MITROPOLIA ARDEALULUI

Sibiu

Sibiu. Catedrala Mitropolitană **84

Brașov

Sâmbăta de Sus. Mănăstirea "Brâncoveanu" **85

Brașov. Biserica "Sf. Treime" **86

Biserica "Sf. Nicolae" în Șcheii Brașovului **87

Covasna

Sfântu Gheorghe. Catedrala "Sf. Nicolae și Sf. Gheorghe" **88

Alba.

Alba Iulia. Catedrala Arhiepiscopală **89

Bihor

Oradea. "Biserica cu Lună" **90

Hunedoara

Almaș-Săliște. Biserica de lemn "Sf. Arhangheli" **91

Densuș. Biserica "Densuș" ***92

Gurasada. Biserica "Arhanghelul Mihail" **93

MITROPOLIA CLUJULUI, MARAMUREȘULUI ȘI SĂLAJULUI

Cluj

Cluj-Napoca. Catedrala Mitropolitană **94

Maramureș

Săpânța. Cimitirul vesel și biserica de lemn **95

Rozavlea. Biserica de lemn "Sfinții Apostoli" **96

Botiza. Mănăstirea Botiza **97

Bârsana. Biserica de lemn veche ***98

Bârsana. Mănăstirea "Bârsana" **99

MITROPOLIA OLTENIEI

Dolj

Craiova. Catedrala Mitropolitană **100

Craiova. Biseica "Sf. Treime" - Știrbei. **101

Craiova. Biserica "Sf. Gheorghe" Nou **102

Craiova. Biserica "Sf. Ilie" **103

Craiova. Biseica "Sf. Nicolae" - Belivacă **104

Olt

Slatina. Mănăstirea "Clocociov" **105

Gorj

Bumbești-Jiu. Mănăstirea "Lainici" **106

Mănăstirea "Tismana" **107

Vâlcea

Căciulata. Mănăstirea "Cozia" **108

Mihăiești. Mănăstirea "Govora" **109

Horezu. Mănăstirea "Hurezi" ***110,111

Costești-Bistrița. Mănăstirea "Arnota" **112

Mehedinti

Strehaia. Mănăstirea "Strehaia" **113

MITROPOLIA BANATULUI

Timiș

Timișoara. Catedrala Mitropolitană **114

Arad

Arad. Catedrala "Sf. Ioan Botezatorul" **115

Arad. Mănăstirea Gai**116

Bodrogu Nou. Mănăstirea Hodoș Bodrog **117

** Monument istoric și de arhitectură/ *Le monument d'histoire et d'architecture*/ Monumento histórico y arquitectónicos
*** Monument UNESCO/ *Monument d'UNESCO*/ Monumento de la UNESCO



București

Catedrala “Mântuirii Neamului” sau **Catedrala Națională**. Arh. Const. Amaiei. Piatra de temelie a fost pusă la 29.11.2017 și altarul sfințit la 25.11.2018 de către de PF Daniel Patriarhul României. Iconostasul este executat din mozaic. Biserica va fi albă pe exterior. Turla a șaptea, denumită Pantocrator, va fi la peste 120 m înălțime. Va avea două nivele exterioare pentru vizitatori. *La Catédrale du “Salut de la nation”* ou *La Catédrale Nationale*. Architecte Const. Amaiei. La pierre de fondation a été posée le 29.11.2017 et l’autel béni le 25.11.2018 par l’Archevêque de Roumanie le Patriarche Daniel. L’iconostase est exécuté en mosaïque. L’église sera blanche à l’extérieur. La septième tourelle, désignée Pantocrator, conduira à plus de 120 m d’hauteur. Elle aura deux niveaux extérieurs pour les visiteurs.

La Catedral de la “Redención del pueblo”. **La Catedral Nacional**. Arquitecto Constantin Amaiei. La piedra de fundación fue colocada el 29.11.2017 y el Altar ha sido consagrado el 25.11.2018 por Su Santidad Daniel, el Patriarca ortodoxo de Rumanía. El Iconostasio fue ejecutado en mosaico. La Catedral se quedará blanca por fuera. La séptima torre, llamada Pantocrator, llegará a más de 120 metros de altura. Y tendrá dos niveles exteriores para los visitantes.

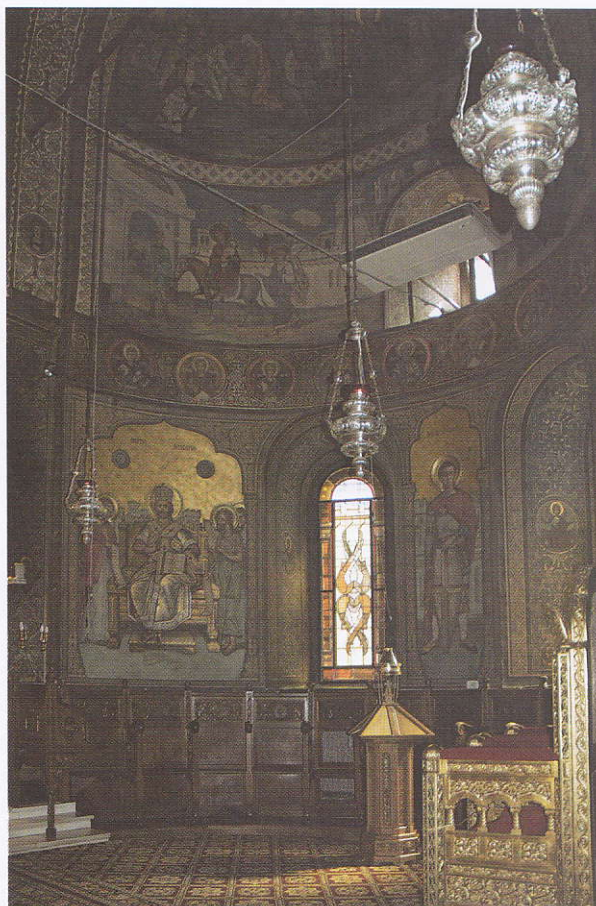


București

Catedrala Patriarhală ** Ctitorită la 1656-1658 de domnitorul Constantin Șerban Basarab și soția sa Bălașa, în locul unei biserici de lemn. Terminată de domnitorii Mihai Radu (Mihnea al treilea) și apoi Radu-Leon, cu completări făcute de Constantin Brâncoveanu în 1698 și Nicolae Mavrocordat în 1723. Pictată între 1932-1935 de Dimitrie Belizarie. Icoanele împărățești sunt lucrate în email de Otilia Oteteleșanu în 1964. Adăpostește sfintele Moaște ale Sf. Dimitrie cel Nou ocrotitorul Bucureștiului.

La Cathédrale Patriarcal ** Fondée en 1656 par le prince régnant Constantin Șerban Basarab et son épouse Balașa, à l'endroit de l'église en bois, complétée par les princes régnants Constantin Brâncoveanu en 1698 et Nicolae Mavrocordat en 1723. Les peintures murales réalisées entre 1932-1935 par Dimitrie Belizarie. Icônes impériales travaillées en émail par Otilia Oteteleșanu en 1964. Détient les saintes Reliques de la St. Dimitrie Neuf protecteur de Bucarest.

La Catedral Patriarcal ** Construida en 1656 por el príncipe Constantin Șerban Basarab y su esposa Balașa, en lugar de la iglesia de madera, completada por los príncipes Constantin Brâncoveanu en 1698 y Nicolae Mavrocordat en 1723. Pintura mural renovada en 1932-1935 por Dimitrie Belizarie. Iconos imperiales hechos en esmalte por Otilia Oteteleșanu en 1964. Alberga las reliquias: santas de San Dimitrie el Nuevo, e protector de Bucarest.



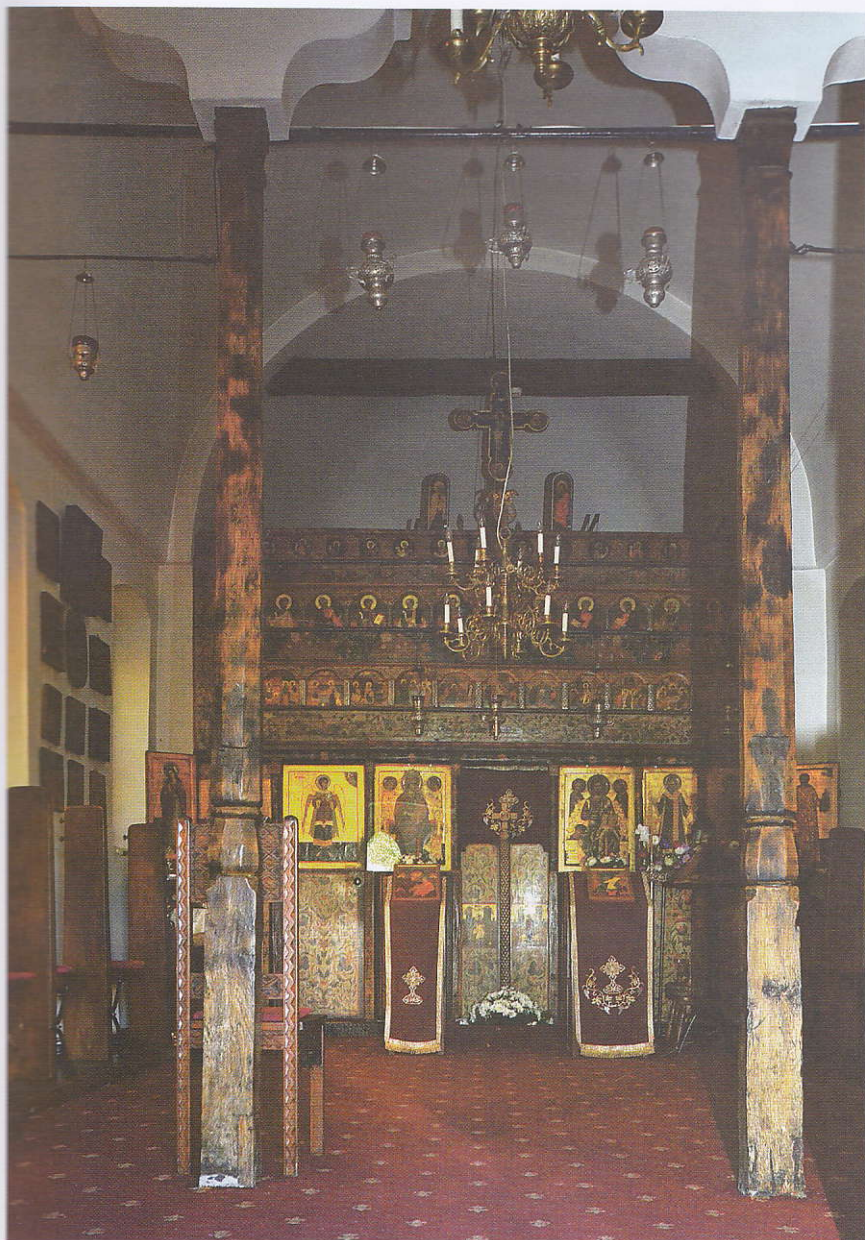


București

Biserica "Sf. Anton–Curtea Veche" ** Ridicăta, probabil, de domnitorul Mircea cel Bătrân, reconstruită în 1554 de Mircea Ciobanul, în cadrul Curții domnești, la mutarea capitalei în București. Pictura din 1852 de Constantin Lecca și Mișu Pop. Catapeteasma sculptată de Babic în 1952. Cel mai vechi lăcaș de cult din București menținut în forma inițială.

L'église "St. Antoine–La Cour Princièrè" ** Bâtie probablement par Mircea le Vieux, reconstruite en 1554 par Mircea le Berger, dans le cadre de la Cour Princièrè au déménagement de la capitale à Bucarest. Peinture depuis 1852 par Constantin Lecca et Mișu Pop. L'iconostase sculpté par Babic en 1952. La plus ancienne demeure de culte de Bucarest conservée dans sa forme initiale.

La Iglesia "San Anton–Corte Vieja" ** Construida, probablemente, por Mircea el Viejo, reconstruida en 1554 por Mircea el Pastor, forma parte del conjunto de la Corte Princesca al trasladar la capital en Bucarest. Pintura de 1852 por Constantin Lecca y Mișu Pop. El retablo esculpido por Babic en 1952. La más antigua morada de culto de Bucarest mantenida en su forma inicial.



București

Biserica "Bucur (Ciobanul)" ** Clădită din zid în 1416 de Ion Mircea I Basarab (Mircea cel Bătrân) - "domnitorul Țării Românești, Duce al Făgărașului și Biruitor al Ținutului Dobrogei de peste Dunăre" - pe locul fostei biserici de lemn, care prin legendă a fost ridicată de ciobanul Bucur, întemeietorul orașului București. Rezidită în 1742.

L'église "Bucur (le Berge)" ** Construite en 1416 en mur par le prince régnant Ion Mircea I Basarab, - "Le prince régnant des Principautés roumaines, duc de Făgăraș et conquérant du Pays de Dobroudgea au-delà du Danube" - à l'endroit de l'ancienne église en bois, qui selon légende a été élevée par le berger Bucur, le fondateur de la ville de Bucarest. Rebâtie en 1742.

La Iglesia "Bucur (el Pastor)" ** Construida en 1416 de ladrillos, por Ion Mircea I Basarab - "Príncipe del País Rumano, Duque de Făgăraș, y soberano de la región de Dobrogea detras del Danubio" - en lugar de la antigua iglesia de madera, la cual, la leyenda cuenta haber sido construida por el pastor Bucur, el fundador de la ciudad Bucarest. Reconstruida en 1742.



București

Mănăstirea "Radu Vodă" ** Ridicată în sec. XVII pe locul unei mănăstiri mai vechi care a fost distrusă de turci în 1595.
Le Monastère "Radu Vodă" ** Élevé au XVII^{ème} siècle, à l'endroit d'un monastère plus ancien, détruit par les Turcs, en 1595.

El Monasterio "Radu Vodă" ** Erigido en el siglo XVII sobre el lugar de un monasterio anterior, destruido por los turcos en 1595.